

# Speaking Tours 2017

L'année passée, 9 défenseuses et défenseurs des droits humains sont venus en Suisse dans le cadre de « Speaking Tours » pour exposer la situation de droits humains de leur pays. Ainsi, Aurelia Arzu a dirigé un atelier portant sur la protection étatique des activistes des droits humains lors du Forum sur les entreprises et les droits de l'Homme de l'ONU. Il était particulièrement important pour elle de partager ses expériences avec des représentantes et représentants haut placés des différents États membres des Nations unies afin de les sensibiliser sur les violations des droits humains qui se produisent sur la côte hondurienne.

## Assemblée Générale de PBI 2017

L'assemblée générale de PBI a eu lieu du 27 au 30 octobre 2017 à Soest, aux Pays-Bas. Au total, 60 personnes y ont participé : des bénévoles, des collaborateurs et collaboratrices de 13 groupes nationaux et 7 projets, ainsi que des membres du secrétariat international et du Comité international. Tous les trois ans, l'assemblée discute et prend des décisions sur des questions fondamentales concernant l'organisation. Anna Manconi a représenté PBI Suisse en tant que déléguée bénévole. Pour elle, « participer à l'AG était très particulier. Rencontrer autant de personnes différentes qui s'engagent avec passion pour un même objectif – la protection des droits humains – était inspirant ».

Les déléguées et délégués ont approuvé la stratégie établie pour six ans (2018–2023) qui vise notamment à renforcer de nouvelles formes de soutien aux défenseuses et défenseurs des droits humains. À l'avenir, PBI s'efforcera d'accroître ses efforts en faveur de la paix et des droits humains dans le Nord global et d'augmenter son soutien envers les défenseuses et défenseurs présents dans les pays où PBI n'effectue pas un travail d'accompagnement classique. Il a également été décidé de relocaliser le secrétariat international de

PBI de Londres à Bruxelles, afin de renforcer notre présence dans un lieu stratégiquement important. À travers des échanges et des discussions dans une atmosphère constructive, la confiance et la cohésion au sein de l'organisation globale ont été renforcées.



Les déléguées et délégués de PBI heureux d'avoir adopté le nouveau plan stratégique global.

## Du stage à l'engagement sur le terrain

Une bonne préparation avant un engagement à l'étranger est primordiale pour le bien-être des volontaires et un travail d'accompagnement efficace sur le terrain. Après six ans en tant que responsable du suivi des volontaires, j'en suis pleinement convaincue. C'est pourquoi, c'est toujours particulièrement réjouissant lorsque des stagiaires de PBI décident de partir sur le terrain.

En 2017, six des neuf volontaires suisses sur le terrain avaient auparavant effectué un stage au bureau à Berne. Lors de leur stage, ils ont étudié en profondeur la situation des droits humains dans les pays des projets, ont rencontré des activistes et se sont familiarisés avec les méthodes de travail de PBI. Une fois sur le terrain, ils ont pu mettre en pratique ces connaissances et former un pont entre PBI Suisse et le projet.

Avant le départ, nous recommandons aux volontaires d'organiser une fête de départ pour leur famille et leurs amis. Cela leur donne l'opportunité de présenter à leurs proches l'engagement qu'ils s'approprient à effectuer. Une fois sur le terrain, les volontaires n'ont généralement que peu de temps pour contacter régulièrement leurs proches restés en Suisse car ils doivent constamment s'adapter à un

environnement changeant et sont absorbés par le travail et la vie en équipe. C'est pourquoi il est important que la famille et les proches connaissent le travail des volontaires et puissent les soutenir à distance. L'année passée, Jeannine Käser et Yvonne Furrer ont organisé des fêtes de départ auxquelles nombre de leurs proches ont répondu présents.

Une fois de retour en Suisse, quelques volontaires décident de s'engager auprès de PBI Suisse dans le cadre d'un contrat de 100 heures et de faire profiter le bureau de leurs expériences vécues sur le terrain. En 2017, Nuria Frey a profité de cette opportunité, tout comme Corsin Blumenthal. Ce dernier avait également effectué un stage avec PBI Suisse avant de partir sur le terrain. Corsin et Nuria ont pu utiliser leurs connaissances acquises à l'étranger pour mener à bien un travail de sensibilisation en Suisse. Parallèlement, ce travail facilite la réintégration des volontaires dans la société suisse.

Un engagement pour PBI va généralement au-delà du stage – que ce soit à l'étranger, en tant que bénévole en Suisse ou dans la structure internationale. C'est pourquoi nous remercions de tout cœur toutes et tous les volontaires !

KATIA AEBY



Rapport annuel

Des volontaires de PBI accompagnent une activiste du MSJC à Mathare, Nairobi, au Kenya.

# PBI Suisse 2017

Chère lectrice, cher lecteur,

L'année 2017 a été une année difficile pour les défenseuses et défenseurs des droits humains dans les différents pays où nous avons des projets.

Dans ce rapport, vous trouverez le récit de Marie Becher, membre du comité de notre projet au Kenya, sur ce pays qui vient de connaître une année turbulente avec la tenue de deux élections présidentielles. PBI est présente dans le bidonville de Mathare à Nairobi, zone particulièrement sensible, où les forces de police ont violemment réprimé les manifestations qui ont éclaté suite aux élections. Découvrez les premiers pas de notre projet au Kenya.

Tanja Vultier se penche sur la situation en Colombie suite à la signature de l'accord de paix avec les FARC. Le bilan est lourd avec l'assassinat de plus de cent défenseuses et défenseurs des droits humains.

Vous aurez également un aperçu du travail de PBI au niveau international avec le rapport de l'Assemblée générale triennale qui s'est tenue aux Pays-Bas. En Suisse, nous sommes constamment à la recherche de nouveaux volontaires. Katia Aeby est ravie de constater qu'un grand nombre de volontaires suisses effectuent un stage au sein du bureau de PBI avant de partir sur le terrain et peuvent ainsi se préparer au mieux pour leur affectation.

Au nom du Comité national ainsi que des collaboratrices des bureaux de Berne et de Genève, nous tenons à remercier toutes les personnes qui nous soutiennent, et qui contribuent ainsi à protéger les droits humains à travers le monde.

Bonne lecture !

Therese Fehlmann  
Présidente

Andrea Nagel  
Directrice

## Sensibilisation en chiffres

- 6 Séances d'info (à Zürich, Berne, Lausanne et Genève)
- 1 Formation pour les personnes intéressées à s'engager sur le terrain (à Lausanne)
- 9 Événements publics
- Publications : 2 Facing Peace 1 Rapport annuel 9 E-Newsletter
- 9 Ateliers pédagogiques dans des écoles (Deux de ces ateliers ont bénéficié de la présence d'un défenseur des droits humains)
- 222 Nombre d'élèves

## Le plaidoyer à Genève et à Berne en chiffres

- 10 Réunions avec des autorités étrangères
- 5 Réunions avec des autorités suisses
- 28 Réunions avec des représentant-e-s de l'ONU
- 21 Réunions avec des ONG nationales et internationales
- 9 Défenseuses et défenseurs des droits humains venus en Suisse

## MERCI

Au nom des défenseuses et défenseurs des droits humains, nous vous remercions chaleureusement pour votre précieux soutien en 2017!



**INSTITUTIONS PUBLIQUES**  
Département fédéral des affaires étrangères  
FEDEVACO  
Fribourg-Solidaire  
Kanton Basel-Stadt  
Service de la solidarité internationale (SSI)

**FONDATEURS**  
Amnesty International Gruppe Saanenland  
Berti Wicke-Stiftung  
Dr. Jenö Staehelin Stiftung  
Fondation Smartpeace  
Maya Behn-Eschenberg Stiftung

Peace Nexus Foundation  
Stiftung Temperatio  
Terra 21 Foundation

### ÉGLISES

Ev.-ref. Kirche Belp  
Ev.-Ref. Kirche Bern-Jura-Solothurn  
Ev.-ref. Kirche des Kantons Freiburg  
Ev.-ref. Kirche Hochdorf  
Ev.-ref. Kirche Kriens  
Ev.-ref. Kirche Oetwil am See  
Ev.-ref. Kirche Schwarzenburg  
Ev.-ref. Kirche Zug  
Ev.-ref. Kirchgemeinde Arch  
Ev.-ref. Kirchgemeinde Balgach  
Ev.-ref. Kirchgemeinde Bern-Markus  
Ev.-ref. Kirchgemeinde Bern-Paulus  
Ev.-ref. Kirchgemeinde Bülach  
Ev.-ref. Kirchgemeinde Gsteig-Interlaken  
Ev.-ref. Kirchgemeinde Heiliggeist  
Ev.-ref. Kirchgemeinde Kirchdorf  
Ev.-ref. Kirchgemeinde Lyss  
Ev.-ref. Kirchgemeinde Oberrieden  
Ev.-ref. Kirchgemeinde Oetwil a. S.  
Ev.-ref. Kirchgemeinde Schaffhausen-Herblingen  
Ev.-ref. Kirchgemeinde Schöflisdorf (Wehntal)  
Ev.-ref. Kirchgemeinde St. Gallen-Tablat  
Ev.-ref. Kirchgemeinde Steffisburg

Ev.-ref. Kirchgemeinde Töss  
Ev.-ref. Kirchgemeinde Wallisellen  
Ev.-ref. Kirchgemeinde Windisch  
OeME-Kommission Gesamtkirchgemeinde Bern  
Paroisse de Surpierre  
Röm.-kath. Gesamtkirchgemeinde Bern und Umgebung  
Röm.-kath. Pfarramt Allerheiligen Basel  
Röm.-kath. Pfarramt Bruder Klaus Kriens  
Röm.-kath. Pfarramt Ebikon  
Röm.-kath. Pfarramt Ermatingen  
Röm.-kath. Pfarramt St. Josef  
Röm.-kath. Pfarramt St. Martin Worb  
Röm.-kath. Pfarrei Dreifaltigkeit  
Röm.-kath. Pfarrei Guthirt  
Röm.-kath. Pfarrei Heiliggeist  
Röm.-kath. Pfarrei Pieterlen  
Röm.-kath. Pfarrei Romanshorn  
Röm.-kath. Pfarrei St. Anton

### ENTREPRISES

Hofstetter Holding AG  
Trombik Ingenieure AG

Un grand merci également à toutes les donatrices et tous les donateurs individuels! Chaque contribution compte et nous aide à protéger les défenseuses et défenseurs des droits humains.



peacebrigades.ch



*Avec un legs,  
vous protégez  
les défenseuses et défenseurs  
des droits humains.*

Merci!

Peace Brigades International  
andrea.nagel@peacebrigades.ch, 031 372 44 44  
www.peacebrigades.ch



Peace Brigades International PBI Schweiz/Suisse, Gutenbergstrasse 35, 3011 Berne  
Téléphone 031 372 44 44, info@peacebrigades.ch

**Impressum** Peace Brigades International – Suisse | Schweiz  
Lectorat : Anouk Henry, Valérie Elsig, Sarah Himmelberger  
Rédaction : Marie Becher, Flavia Keller, Anna Manconi, Tanja Vultier, Katia Aeby, Andrea Nagel  
Traduction : Kim-Mai Vu, Shukri Ahmed, Fotos: Peace Brigades International  
Graphisme : Christian Jaberg; Impression : Paul Buetiger SA, Biberist  
Tirage : 1200 en allemand, 600 en français



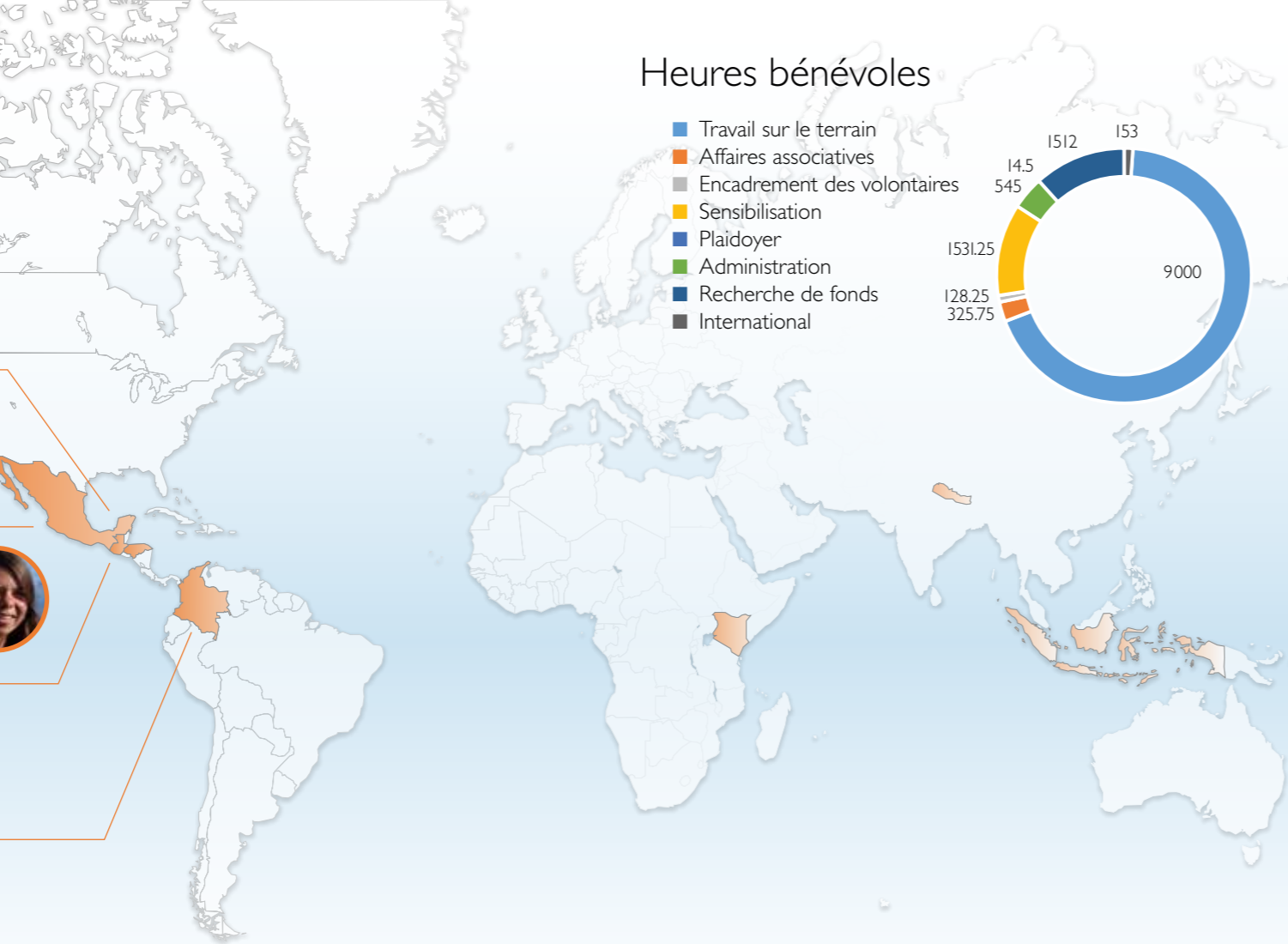
# Volontaires sur le terrain

**HONDURAS**  
YANNICK WILD 02/17 – 02/18  
JEANNINE KÄSER depuis 12/17

**MEXIQUE**  
ZAIDA HAENER 06/16 – 06/17  
CYRILL WUNDERLIN 09/16 – 09/17  
SARAH BURGESS 11/16 – 07/17

**GUATEMALA**  
CORSIN BLUMENTHAL 01/16 – 01/17

**COLOMBIE**  
LISA STALDER depuis 11/16  
YVONNE FURRER depuis 12/17



## Personnel

**ANDREA NAGEL**  
Directrice  
**KATIA AEBY**  
Sensibilisation et suivi des volontaires  
**MANON YARD**  
Coordinatrice de plaidoyer à Genève  
**CÉLINE PELLISSIER**  
Sensibilisation et recherche de fonds en Romandie  
**TANJA VULTIER**  
Suivi des projets et recherche de fonds en Suisse allemande

**VOLONTAIRES AVEC UN CONTRAT DE RETOUR**  
**CORSIN BLUMENTHAL**  
**NURIA FREY**  
**BÉNÉVOLE ADMINISTRATION DES DONS :**  
**BETTINA STAUFFER**  
**SUIVI DES PROJETS ET RECHERCHE DE FONDS :**  
**ANNA MANCONI**  
**GIOVANNA DEL DRAGO**

## Comité national

**THERESE FEHLMANN**  
Présidente et finances  
**SIBYLLE GANZ-KOECHLIN**  
Ressources humaines  
**MARTINA BLASER**  
**SIMONE GESSLER**  
**NADIA GRABER**  
Membres

## Stagiaires

**ANDREA GLANZMANN**  
**LUZIA GYSIN**  
**JEANNINE KÄSER**  
**FLAVIA KELLER**  
**TESSA KOFMEL**  
**CHIARA LANFRANCHI**  
**SELINA LÜTHI**  
**VÉRONIQUE RODRIGUEZ**  
**LEA SCHLUNEGGER**  
**RUTH WIEDEMANN**  
**FANIE WIRTH**  
**IRIS WOLFSBERG**



Suite de Les premiers pas

des jeunes hommes. Ces crimes sont souvent commis en plein jour, et malgré la présence fréquente de témoins, les policiers ne sont jamais poursuivis.

Depuis la création du MSJC, les proches des victimes se tournent de plus en plus vers JJ et ses collègues. L'organisation a commencé à documenter systématiquement tous les cas et à les signaler à l'IPOA, la force de police indépendante. L'année dernière, elle a publié un rapport intitulé « Who is next ? » (Qui est le prochain?) et dont la préface était rédigée dans un dialecte local, afin de toucher la population de Mathare, directement concernée par le rapport.

Près d'une décennie après l'assassinat d'Oscar Kamau Kingara, avocat kenyan défenseur des droits humains, les défenseuses et défenseurs des droits humains comme JJ continuent de subir des intimidations. C'est pourquoi, les volontaires de PBI accompagnent régulièrement les membres du MSJC au poste de police. JJ explique que lorsqu'ils sont accompagnés par PBI, les membres du MSJC sont mieux traités et plus équitablement. Son collègue Stephen le confirme: « Sans la présence de PBI, j'aurais moi-même été arrêté ».

## L'EFFET DE PBI

« Le fait que mon histoire soit connue au-delà des frontières du Kenya et que des gens d'autres pays accordent autant d'importance à mon travail m'a donné beaucoup de force pour continuer », témoigne Mama Rahma, militante du MSJC, en parlant de l'effet



**Mama Rahma**  
Activiste du MSJC  
protecteur de PBI. Mama Rahma, aujourd'hui âgée de quarante-deux ans et mère de sept enfants, a été mariée de force à douze ans à un homme qui la maltraitait. Elle a réussi à s'enfuir et un juge a ordonné le divorce. Aujourd'hui, elle est devenue une personne de référence à Mathare, surtout pour les femmes et filles victimes de violences sexuelles. Mais elle n'est pas salariée par l'organisation, et pour gagner sa vie, elle vend des noix et du café. En 2016, Mama Rahma a été honorée par l'ambassade néerlandaise pour son engagement en tant que défenseuse des droits humains.

Les rencontres avec Mama Rahma et JJ m'ont beaucoup touchée. Je pense que c'est un honneur pour PBI de pouvoir travailler avec de telles personnes et que celles-ci nous accordent leur confiance.

C'est d'autant plus remarquable que les militant-e-s du MSJC étaient d'abord méfiants, en raison des expériences négatives qu'ils ont pu connaître avec d'autres ONG. Car il existe un fossé entre les activistes « de la base » et les grandes ONG établies dans les meilleures parties de la ville de Nairobi. Pour nous aussi, il a fallu du temps pour établir un lien de confiance. Mais aujourd'hui, dans nos conversations avec nos partenaires, une phrase ressort souvent : « Peu importe quand nous appelons, PBI répond toujours au téléphone ou me rappelle immédiatement pour savoir comment je vais ».

## CONSTRUIRE DES PONTS

Nous avons pu agir à plusieurs reprises comme un pont entre le MSJC et d'autres acteurs. Lorsque Gacheke Gachihi, un autre membre du MSJC, a participé à notre formation en Espagne pour les futur-e-s volontaires, il a été impressionné par l'intense préparation réalisée par les volontaires et les efforts qu'ils entreprennent pour pouvoir se rendre au Kenya.

Au Kenya, les autorités publiques ne sont pas très sensibles au plaidoyer pour les droits humains et à la pression internationale. Pourtant, le travail de PBI Kenya démontre que, même dans ce contexte politique complexe, il est possible de renforcer les compétences des activistes des droits humains tels que JJ, Mama Rahma, Stephen ou Gacheke, de les mettre en réseau, les encourager et renforcer ainsi l'impact de leur travail.

**TANJA VULTIER**  
« Si vous ne voulez pas me vendre votre terre, je l'achèterai à votre veuve demain. » Cette phrase est devenue tristement célèbre dans les années nonante, lors des expulsions massives conduites par les paramilitaires en Colombie. Cette phrase m'est immédiatement venue à l'esprit en décembre 2017, lorsque ma collègue Hannah est rentrée en pleurant chez nous dans la maison de PBI à Bogotá. Elle venait de recevoir un appel de l'équipe présente dans la province d'Urabá. Celle-ci l'avait informée qu'Hernán Bedoya avait été assassiné.

Je n'arrivais pas à y croire. J'avais fait la connaissance d'Hernán Bedoya lors de mon premier accompagnement avec la Commission Œcuménique pour la Justice et la Paix (CIJP) qui soutient les communautés d'Urabá dans leur lutte pour l'accès à la justice. Une fois de plus, j'avais réalisé que derrière chaque statistique se cache une personne avec son histoire. Hernán Bedoya était le plus important leader impliqué dans le processus de restitution des terres de la région. En 2012, il était retourné sur sa propriété dont il avait été expulsé, comme beaucoup d'autres personnes, à la fin des années nonante. Il a été tué seulement quelques jours après l'assassinat de Mario Castaño qui lui aussi se battait pour la restitution des terres à Urabá. Ces meurtres s'ajoutent au triste bilan de 106 assassinats de défenseuses et défenseurs des droits humains en 2017 en Colombie. La signature de l'accord de paix entre le gouvernement colombien et la guérilla FARC était un signe encourageant. Cependant, les difficiles négociations entre la guérilla ELN (l'armée de libération nationale) et la violence croissante des groupes néo-paramilitaires dans de nombreuses régions rurales de la Colombie, démontrent que le conflit autour de la terre et du contrôle territorial est loin d'être terminé. Pour de nombreux Colombiens et Colombiennes, la paix n'est pas encore à l'horizon.

# Rapport financier

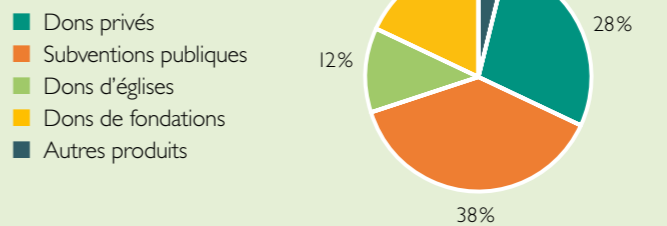
## BILAN AU 31 DECEMBRE

	2017	%	2016	%
	CHF		CHF	
<b>ACTIFS</b>				
Actifs circulants	190 233.89	93	224 236.78	92
Actifs immobilisés	13 969.63	7	20 424.02	8
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>204 203.52</b>	<b>100</b>	<b>244 660.80</b>	<b>100</b>
<b>PASSIFS</b>				
Fonds étrangers	106 523.98	52	155 676.79	64
Total capital de fonds affectés	2 447.32	1	0.00	0
<b>FONDS PROPRES</b>				
Fonds de projets suisses	38 006.92	19	35 525.30	15
Fonds libre	7 318.34	4	3 880.69	2
Capital réalisé libre	2 906.96	1	2 578.02	1
Fonds réserve	47 000.00	23	47 000.00	19
<b>TOTAL FONDS PROPRES</b>	<b>95 232.22</b>	<b>47</b>	<b>88 984.01</b>	<b>36</b>
<b>TOTAL PASSIFS</b>	<b>204 203.52</b>	<b>100</b>	<b>244 660.80</b>	<b>100</b>

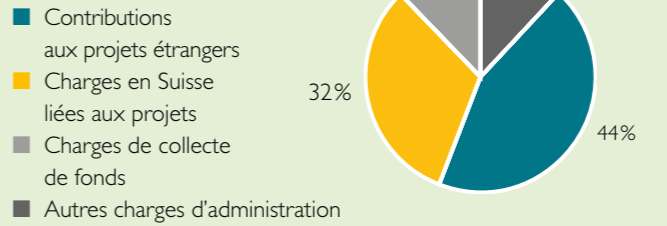
## COMPTE D'EXPLOITATION

	2017	%	2016	%
	CHF		CHF	
<b>PRODUITS</b>				
Dons privés	177 531.62	28	173 479.01	27
Subventions publiques	239 723.64	38	280 017.40	43
Dons d'églises	73 288.75	12	71 761.40	11
Dons de fondations	111 596.60	18	107 805.74	17
Autres produits	25 360.83	4	10 492.82	2
<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>627 501.44</b>	<b>100</b>	<b>643 556.37</b>	<b>100</b>
<b>CONTRIBUTIONS AUX PROJETS ÉTRANGERS</b>				
Guatemala	-27 446.11	4	-45 129.20	7
Honduras	-39 980.00	6	-62 370.00	10
Mexique	-103 810.00	17	-77 634.44	12
Colombie	-62 875.00	10	-62 910.00	10
Indonésie	0.00	0	0.00	0
Kenya	-17 253.35	3	-16 889.08	3
Fonds commun	-18 870.00	3	-18 000.00	3
<b>TOTAL CONTRIBUTIONS AUX PROJETS ÉTRANGERS</b>	<b>-270 234.46</b>	<b>43</b>	<b>-282 932.72</b>	<b>44</b>
<b>CHARGES EN SUISSE</b>				
<b>CHARGES DE PROJETS</b>				
Charges de personnel	-145 422.79	23	-156 477.29	24
Charges de projets	-53 814.64	9	-55 782.83	9
<b>CHARGES D'ADMINISTRATION</b>				
Charges de personnel	-96 948.52	15	-104 318.20	16
Récolte de fonds et charges administratives	-53 270.75	8	-481 14.93	7
<b>TOTAL CHARGES EN SUISSE</b>	<b>-349 456.70</b>	<b>56</b>	<b>-364 693.25</b>	<b>57</b>
<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>-619 691.16</b>	<b>99</b>	<b>-647 625.97</b>	<b>101</b>
<b>RÉSULTAT D'EXPLOITATION</b>	<b>7 810.28</b>	<b>-1</b>	<b>-4 069.60</b>	<b>1</b>
Résultat financier	885.25	0	-355.67	0
<b>RÉSULTAT AVANT VARIATION DU CAPITAL DES FONDS</b>				
Allocation Fonds de projet du legs	-2 447.32	0	0.00	0
<b>RÉSULTAT ANNUEL (avant utilisation / allocations capital de l'organisation)</b>	<b>6 248.21</b>	<b>-1</b>	<b>-4 425.27</b>	<b>1</b>
Allocations/utilisations capital de l'organisation	-6 248.21	1	4 425.27	-1
	0.00		0.00	

## Produits 2017



## Charges 2017



La révision des comptes de PBI Suisse est faite en respect des recommandations de l'organe de révision (Swiss GAAP FER) et correspond aux objectifs de la Fondation ZEWO. Le survol des comptes reproduit ici est un regroupement de l'exercice annuel révisé. Les comptes annuels détaillés peuvent être consultés auprès de PBI Suisse ou sur notre site web. Les comptes ont été révisés par Treuhänderbüro TIS GmbH le 28 mars 2018.